

**Condizioni generali di fornitura e di pagamento  
di RHEINFELDEN ALLOYS GmbH & Co. KG  
(Versione: 10.09.2014)**

### 1. Ambito di applicazione

Per tutte le forniture e le prestazioni, anche future, (nel seguito denominate semplicemente prestazioni) valgono esclusivamente le seguenti condizioni, se non diversamente concordato per iscritto. Le condizioni generali dei nostri clienti valgono soltanto se approvate per iscritto. Le presenti condizioni si applicano esclusivamente per imprese ai sensi del § 14 del Codice Civile tedesco (BGB), per persone giuridiche di diritto pubblico e organismi sociali di diritto pubblico con patrimonio autonomo.

### 2. Stipulazione del contratto

**2.1**  
Le nostre offerte non sono vincolanti. I contratti entrano in vigore mediante la nostra conferma scritta dell'ordine. I nostri collaboratori sono tenuti a confermare per iscritto gli accordi verbali o le promesse che esulano dal contenuto contemplato dal contratto scritto o che modificano le presenti Condizioni generali di fornitura e di pagamento a nostro svantaggio.

**2.2**  
Le illustrazioni, i disegni, le indicazioni di colore, peso e misure relative alla nostra offerta rappresentano soltanto valori approssimativi, purché non siano indicati espressamente come vincolanti.

### 3. Prezzo

Se non diversamente concordato per iscritto, i nostri prezzi sono da intendersi netti franco fabbrica in euro, escluso IVA.  
Se non diversamente concordato per iscritto, i nostri prezzi sono da intendersi in Euro, netti franco fabbrica ed IVA esclusa.

### 4. Pagamento

**4.1**  
Se non diversamente concordato per iscritto, i pagamenti devono essere effettuati entro 14 giorni dalla data della fattura senza alcuna detrazione sul nostro conto bancario. I pagamenti sono ritenuti effettuati soltanto per l'entità di cui possiamo disporre liberamente presso la nostra banca.

**4.2**  
Siamo autorizzati a richiedere pagamenti anticipati, se e nella misura in cui i nostri crediti verso i clienti non possono essere tutelati mediante l'assicurazione crediti a condizioni adeguate.

**4.3**  
In caso di ritardo nel pagamento, saranno calcolati interessi di mora pari a 9 punti percentuali in più rispetto al tasso base, ma almeno al 10%.

**4.4**  
Qualora il cliente fosse in ritardo per il pagamento di un importo non irrilevante, diventano immediatamente esigibili tutti i crediti ancora in sospeso.

**4.5**  
La ritenzione dei pagamenti o la compensazione con crediti in contropartita sono ammessi soltanto se tali crediti in contropartita sono incontestati o legalmente validi.

### 5. Trasferimento del rischio e forniture parziali

**5.1**  
Se non diversamente concordato per iscritto, il rischio, in conformità alla clausola FCA, è trasferito dalla nostra sede (Incoterms 2010) al cliente.

**5.2**  
Le forniture parziali sono ammesse per l'entità adeguata.

### 6. Termine di consegna

**6.1**  
Il termine di consegna è rispettato, se la merce è stata caricata sul mezzo di trasporto predisposto dal cliente entro il termine di consegna. Se la spedizione tarda senza colpa da parte nostra, il termine di consegna è ritenuto rispettato all'annuncio di merce pronta per il trasporto.

**6.2**  
Per gli ordini che eseguiamo solo dietro pagamento anticipato, qualora il pagamento non avvenga puntualmente, il termine di consegna viene prorogato. Per gli ordini di modifica dei prodotti, il termine di consegna è prorogato anche nel caso in cui non riceviamo puntualmente il materiale necessario per la modifica dal cliente. Nei due casi menzionati in precedenza, non cadiamo in mora.

**6.3**  
Per le richieste di modifica del cliente, il termine di consegna viene prorogato finché ne abbiamo verificato la fattibilità e per il periodo necessario per l'implementazione delle nuove direttive nella produzione. Qualora a causa della richiesta di variazione si interrompa una produzione in corso, siamo autorizzati a dare la precedenza e a stipulare altri ordini. Durante il periodo del ritardo, non siamo tenuti a mantenere disponibili le capacità produttive.

**6.4**  
Qualora vi sia ritardo nella consegna, la nostra responsabilità si limita, in caso di semplice negligenza, allo 0,5% per settimana completa di mora, comunque in totale a non oltre il 5% dell'importo complessivo netto della fattura della parte di fornitura oggetto del ritardo. Il diritto al risarcimento dei danni al posto della prestazione in conformità al punto 12.1 resta così invariato. Il cliente ci informa al più tardi all'atto della stipula del contratto in merito alle penali contrattuali applicabili nei confronti del suo acquirente.

**6.5**  
Se la spedizione ritarda a seguito di circostanze a noi non imputabili, sarà calcolato per l'immagazzinamento presso il nostro stabilimento almeno lo 0,5% mensile dell'importo della fattura della fornitura custodita.

### 7. Riserva per il rifornimento

Il nostro obbligo di fornitura è soggetto ad un rifornimento corretto e puntuale da parte dei nostri fornitori, a meno che il ritardato o non corretto rifornimento sia a noi imputabile.

### 8. Forza maggiore

**8.1**  
Avvenimenti imprevedibili, inevitabili e a noi non imputabili (per esempio cause di forza maggiore quali maltempo, alluvione, esplosione, incendio ecc., nonché scioperi e serrate, guasti operativi, difficoltà di approvvigionamento di materiali ed energia, ritardi nei trasporti, carenza di manodopera, energia e materie prime, misure delle autorità, nonché difficoltà nel reperire autorizzazioni, in particolare le licenze di importazione ed esportazione) prorogano il termine di consegna della durata della circostanza e delle sue conseguenze. Ciò vale anche se gli ostacoli si verificano presso i nostri fornitori precedenti o durante un ritardo esistente.

**8.2**  
Se l'impedimento non è di natura temporanea, entrambe le parti contrattuali hanno il diritto di recedere. I diritti al risarcimento dei danni sono esclusi nei casi indicati al punto 8.1.

### 9. Imballaggio/materiale di riciclo

Ritiriamo i nostri imballaggi di scarto prodotti in Germania, ma non dai consumatori finali, presso la nostra sede nei normali orari di attività; il cliente si assume i costi del rinvio. L'imballaggio deve essere restituito pulito. In particolare deve essere esente da oli, grassi e altro materiale adesivo e dai corpi estranei e deve essere restituito suddiviso per tipologia.

Il materiale di riciclo fornito deve essere puro ed esente da oli, grassi e altro materiale adesivo. Ritiriamo i nostri imballaggi di scarto prodotti in Germania, ma non dai consumatori finali, presso la nostra sede nei normali orari di attività; tutti i costi di restituzione sono a carico del cliente. L'imballaggio deve essere restituito pulito. In particolare deve essere esente da oli, grassi e altro materiale adesivo e dai corpi estranei e deve essere restituito suddiviso per tipologia. Il materiale di riciclo fornito deve essere puro ed esente da oli, grassi e altro materiale adesivo.

### 10. Riservato dominio

**10.1**  
Ci riserviamo il diritto di proprietà sui prodotti forniti fino all'arrivo di tutti i pagamenti e dell'accredito irrevocabile dell'assegno accettato originato dal rapporto commerciale con il cliente. Se si dispone di un conto corrente, il riservato dominio si estende al saldo riconosciuto. Ci riserviamo il diritto di proprietà sui prodotti forniti fino all'arrivo di tutti i pagamenti. In caso di pagamento tramite assegno il diritto di proprietà si intende riservato fino all'accredito irrevocabile dell'assegno accettato. Per le disposizioni su conto corrente il riservato dominio si estende al saldo riconosciuto.

### 10.2

Il cliente è tenuto a tenere in modo adeguato i nostri prodotti; in particolare, è tenuto ad assicurarsi a proprie spese contro perdite e danni sufficienti rispetto al valore di mercato. La polizza di assicurazione e la ricevuta del pagamento dei premi dovranno esserne presentati a noi su richiesta. Inoltre ci cede fin d'ora i diritti originati dal rapporto assicurativo, soggetto a condizione risolutiva, con il trasferimento della proprietà dai clienti a noi.

### 10.3

La lavorazione e l'elaborazione della merce soggetta a riservato dominio da parte dei clienti deve avvenire sempre in nome e per conto nostro, senza vincolarci. In caso di unione o commissione della nostra merce con quella di altri, acquisteremo la proprietà della nuova merce in proporzione al valore netto fatturato della merce in riservato dominio rispetto a quello degli altri materiali.

### 10.4

Il cliente ha la facoltà di vendere la merce soggetta a riservato dominio o la nuova merce nell'abituale svolgimento dei propri affari; ci cede tuttavia fin d'ora in anticipo la totalità dei crediti derivanti dalla rivendita o dalla riutilizzazione su ordinazione del cliente maturati verso lo stesso o verso terzi.

### 10.5

Il cliente è autorizzato a incassare i crediti che ci sono stati ceduti fintanto che ottempera ai propri obblighi di pagamento dai ricavi percepiti.

### 10.6

Qualora il cliente non ottemperi a propri obblighi di pagamento, è possibile ricorrere alla facoltà di ulteriore rivendita o riutilizzazione e richiedere che il cliente ci comunichi i crediti ceduti e i relativi debitori, fornisca tutte le indicazioni necessarie all'incasso, consegni la relativa documentazione e comunichi la cessione ai propri debitori. Il ritiro di merce soggetta al riservato dominio non costituisce recesso dal contratto. Dichiarando il recesso, abbiamo diritto alla libera riutilizzazione.

### 10.7

Ci devono essere comunicati immediatamente eventuali interventi di terzi sulla merce soggetta al riservato dominio. I costi derivanti dalla difesa di un intervento sono a carico del cliente, purché non possano essere riscossi da terzi.

### 10.8

Qualora il valore delle garanzie superi i nostri crediti di più del 10%, su richiesta del cliente possiamo svincolare le nostre garanzie in tale misura.

### 11. Garanzia per i vizi

#### 11.1

I vizi devono essere notificati immediatamente per iscritto, comunque al più tardi 8 giorni dopo il ricevimento della merce, in caso di difetti occulti al più tardi 5 giorni dopo la scoperta. Se si superano tali termini, decadono tutte le pretese e tutti i diritti derivanti dalla garanzia per i vizi.

#### 11.2

Il termine di prescrizione è di 12 mesi dal trasferimento del rischio, purché non rispondiamo per danni personali, i nostri obblighi non siano stati violati per effetto del comportamento doloso o gravemente colposo, i difetti non siano stati occultati in malafede o nella misura in cui abbiamo assunto un'altra garanzia o abbiamo previsto obbligatoriamente un termine legale più lungo.

#### 11.3

In caso di reclami giustificati, forniremo a nostra scelta una sostituzione o miglioreremo la merce. Qualora l'adempimento successivo dovesse fallire, fosse rifiutato in modo immotivato o ritardato, il cliente, una volta trascorso un termine successivo adeguato, può richiedere una riduzione del prezzo oppure, in caso di notevoli difetti, recedere dal contratto e richiedere il risarcimento dei danni al posto della prestazione secondo i parametri di cui al punto 12.1.

#### 11.4

Non si assumono i costi dell'adempimento successivo, derivanti dal fatto che la merce sia stata portata dopo la fornitura in un luogo diverso dalla filiale del cliente.

#### 11.5

Sono ammesse tolleranze per il peso e il numero di pezzi fino ad un massimo di +/-10%. Per i reclami concernenti merci regolate dalle norme DIN EN si applicano le tolleranze DIN EN.

#### 11.6

La violazione di diritti di terzi rappresenta un vizio, se tali diritti di proprietà intellettuale esistono nella Repubblica Federale tedesca.

Non siamo tuttavia responsabili se produciamo le merci esclusivamente secondo le indicazioni, i disegni e i modelli del cliente e se non eravamo al corrente o non dovevamo essere messi al corrente del fatto che la produzione di queste merci violasse diritti di terzi. In proposito il cliente ci dovrà esonerare da tutti gli eventuali diritti di terzi derivanti dalla violazione di diritti di proprietà intellettuale.

La violazione di diritti di proprietà intellettuale di terzi rappresenta un vizio se tali diritti sono riconosciuti nella Repubblica Federale tedesca.

Non possiamo tuttavia essere considerati ad alcun titolo responsabili per quanto sopra, ove i nostri prodotti siano stati realizzati esclusivamente secondo le indicazioni, i disegni ed i modelli del cliente, e se non eravamo al corrente o non dovevamo essere messi al corrente del fatto che la produzione di queste merci violasse diritti di terzi. A tal riguardo il cliente si obbliga a manlevarci e tenerci indenni da tutti le eventuali pretese e/o azioni, di qualsiasi genere ed a qualsiasi titolo, da parte di terzi che derivino dalla violazione di diritti di proprietà intellettuale.

### 12. Responsabilità generale

#### 12.1

Si escludono tutti i diritti al risarcimento dei danni di qualsiasi tipo nei nostri confronti, se causati da noi, dai nostri legali rappresentanti o dai collaboratori per semplice negligenza.

La presente esclusione di responsabilità non vale per i danni corporali, né per l'assunzione di una garanzia contrattuale, né per una violazione degli obblighi contrattuali essenziali. Gli obblighi contrattuali essenziali sono quelli il cui adempimento consente la regolare esecuzione del contratto e sul cui adempimento il cliente confida e può confidare regolarmente, e la cui violazione compromette il conseguimento dell'obbligo contrattuale.

In caso di assunzione di una garanzia, la nostra responsabilità si limita tuttavia all'entità della garanzia e, per le violazioni dovute a semplice negligenza rispetto agli obblighi contrattuali essenziali, ai danni contrattuali tipici e prevedibili.

Restano invariati i diritti in conformità alla Legge sulla responsabilità per danno da prodotti.

#### 12.2

I diritti al risarcimento dei danni cadono in prescrizione un anno dopo che il cliente ha chiesto oppure, senza grave negligenza, avrebbe dovuto chiedere il riconoscimento del danno e il relativo obbligo di sostituzione. Restano invariati i diritti derivanti dalla Legge sulla responsabilità per danno da prodotti per danni personali o vizi.

### 13. Diritto d'autore e di proprietà intellettuale

Ci riserviamo i diritti di autore e di proprietà intellettuale su tutti i disegni, le piante, le illustrazioni e altri documenti presentati. La trasmissione di tale documentazione a terzi è consentita solo previa autorizzazione scritta da parte nostra. Tale documentazione deve essere restituita immediatamente su richiesta.

### 14. Luoghi di adempimento, foro competente, scelta del diritto

#### 14.1

Il luogo di adempimento per tutte le prestazioni originarie dai contratti di fornitura è la nostra sede.

#### 14.2

**Per tutte le controversie derivanti dal presente contratto di fornitura il foro competente è quello della nostra sede legale.** Abbiamo tuttavia anche il diritto di intentare causa presso la sede legale del cliente.

#### 14.3

Vale il diritto tedesco. Si esclude la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni mobili dell'11.04.1980.

Il presente contratto di fornitura è interamente regolato dal diritto tedesco. E' esclusa l'applicabilità della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni mobili dell'11.04.1980.